



Le Réveil Social

ORGANE MENSEL DU SAVT - Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs

N. 8/9 DICEMBRE - 5ème année - Nouvelle série - Expédition abonnement groupe postal 3° (70%)

X CONGRESSO SAVT-METALMECCANICI

Charvensod 11 NOVEMBRE 1989

X Congrès Confédéral du Savt

Châtillon 15-16 décembre 1989



Les 15/16 décembre 1989 se tiendra à Châtillon, dans la salle de la Bibliothèque Communale, le X Congrès Confédéral du SAVT qui se déroulera selon le programme suivant:

représentants des forces sociales et politiques.

21h00 - Soirée musicale avec les «TROUVEUR VALDOTEN»

VENDREDI 15 DECEMBRE 1989

14h00 - Séance d'inauguration. Nomination du Bureau de la Présidence et des Commissions du Congrès. Approbation des Statuts du S.A.V.T. Discussion et approbation du Règlement du Congrès.

SAMEDI 16 DECEMBRE 1989

9h00 - Ouverture des travaux Débat Interventions réservées aux Congressistes

13h00 - Déjeuner

15h00 - Reprise des travaux et débat.

15h00 - Rapport de M. EZIO DONZEL, Secrétaire Général du S.A.V.T. Allocution des

17h00 - Election des organes statutaires. Vote des résolutions

Rapports internationaux

di L. Bertolo

Les 23 et 24 octobre 1989 s'est déroulé au Carroz d'Arches en Haute Savoie, un colloque sur le thème 'Travailler en montagne dans l'Europe de 1993'. Ce colloque, soutenu par la Commission Européenne et le Conseil Régional Rhône-Alpes, avait été organisé par la F.O. (Force Ouvrière). Le SAVT, officiellement invité, a participé au débat avec une propre délégation. M. Jean Paul CALLOUD, député de la Savoie, a introduit les travaux avec une relation sur les problèmes touchant à la phisionomie actuelle des zones de montagne: les processus de dégradation écologique souvent irréversibles, le dépeuplement, l'exploitation inconsidérée des forêts, le développement non réglementé du tourisme. Il a posé l'accent sur la nécessité d'une politique spécifique en faveur de la montagne car, dans une mesure variable, en raison de leurs caractéristiques géo-physiques, toutes les zones de montagne sont désavantagées par des facteurs naturels permanents et des contraintes économiques et sociales qui en découlent directement. Il a mis en évidence l'exigence d'une politique Européenne unificatrice pour fixer les objectifs généraux communs (sauver le patrimoine naturel, humain, culturel; arrêter le dépeuple-

ment; poursuivre une stratégie de développement; rendre compétitives les conditions de vie; etc.), définir des critères d'orientation (valorisation des ressources endogènes; technologies appropriées; synergie entre développement et sauvegarde de l'environnement; auto-organisation du développement; etc.).

Le problème de l'agriculture montagnarde a été abordé ensuite par un délégué de M. René CARON, président de la Chambre d'Agriculture de Savoie. L'approche agricole, à l'égard de la montagne, est sans doute la plus répandue et les politiques en faveur de l'agriculture ont une longue histoire répondant à des finalités et à des préoccupations diverses. Le caractère plus répandu de ces politiques est souvent celui de l'assistance: pour remédier aux conditions désavantageuses on donne des aides de différente nature, en espérant que celles-ci seront suffisantes pour convaincre les agriculteurs de demeurer dans les zones de montagne. Ce qui fait défaut est une politique à caractère structural qui tient, en revanche, grande place dans les dispositions agricoles de la nouvelle loi Française sur la montagne. L'intervention de l'expert susmentionné a souligné l'importance de la valorisation de la fonction de production de l'agriculture en zone de montagne, au moyen d'un effort de recherche axé sur une production exploitant au maximum les ressources, en réalisant toutes les intégrations possibles avec les autres activités de production, voire sylviculture et élevage, en privilégiant les formes associatives et coopératives. Un accent très fort a été posé sur le rôle joué par l'homme: il faut garder l'homme pour garder la montagne, on ne voudrait pas devoir affirmer que l'espèce plus menacée est celle humaine! Le problème de l'exode rural a été souligné à plusieurs reprises. Un exode qui est dû aussi à la modification des emplois (barrages, plan-neige, tourisme). Si dans les années 50 et 70 on a eu une chute brutale, maintenant la descente est plus lente; on peut constater un rajeunissement de la population s'adonnant à l'agriculture et un meilleur niveau de formation de base. Le monde rural ne doit pas être conçu seulement du point de vue agricole: un lien agriculture-protection de l'environnement se rend indispensable.

Les contacts interfrontaliers, l'aménagement des alpages dans un système agro-pastoral et touristique, le choix de la qualité (appellations d'origine), la reconnaissance de la pluri-activité comme atout, ont été parmi les thèmes abordés caractérisant une approche dynamique au problème agricole considéré ainsi en tant que sous-pape sociale. Henri SUBLET, Directeur Dé-

Mozione finale

Il X Congresso del SAVT-Met. approva la relazione introduttiva del Segretario uscente Firmino Curtaz, integrata dal contributo scaturito dall'ampio e articolato dibattito. I metalmeccanici del SAVT sono consapevoli che oggi si sta aprendo una fase nuova di essere sindacato. In particolare essi rilevano la necessità che questo debba assumere un ruolo determinante per dare una risposta concreta alle aspettative dei lavoratori, dei disoccupati, dei cassaintegrati, degli emarginati, delle donne e di tutti gli altri soggetti più deboli che fanno parte integrante della società. Questo sarà possibile costruendo un Sin-

dacato radicato sia nelle fabbriche che nella società, che fondi il suo intervento sul rilancio della contrattazione in vari livelli:

- interconfederale;
- nazionale di categoria
- aziendale
- territoriale per i problemi sociali.

Il X Congresso SAVT-Met. ritiene indispensabile riaffermare con forza i principi di uguaglianza, di solidarietà e di giustizia sociale.

Considera altresì necessario un significativo mutamento, anche culturale, nella società e nella strategia del mondo del lavoro da attuarsi con l'ausilio

di tutte le forze sociali e democratiche.

Ribadisce che il concetto fondamentale di unità e di democrazia sindacale debba basarsi sul confronto di idee, di cultura e di esperienze diverse e non sul corporativismo, sull'arroganza, sulla prevaricazione di chi conta di più.

Ritiene pertanto utile e necessario mantenere e proseguire l'esperienza unitaria all'interno della FLM (FIM-FIOM-SAVT) della Valle d'Aosta e si rende disponibile ad aprire il confronto con la UILM per giungere ad un accordo unitario.

I Delegati del X Congresso, vista la situazione sindacale in Valle d'Aosta, chiedono che il SAVT possa operare in tutti i settori del mondo del lavoro, stato e parastato compresi, secondo principi di democrazia sindacale. In tal senso si richiede che nel Congresso Confederale, che si terrà a Châtillon il 15-16 dicembre, si pongano in atto tutte le azioni possibili affinché il SAVT possa operare, in Valle d'Aosta, in tutti i posti di lavoro. I Delegati considerano, più in generale, fondamentale il fatto che ai Sindacati delle Nazionalità Et-

segue a pag. 4



Le Secrétariat et le Comité Directeur du SAVT vous souhaitent un joyeux Noël et une

Bonne année.



- 2 Mozione finale SAVT-Energie
- 3 Motion finale SAVT-Ecole
Coin des lecteurs - Intervention sur l'autoroute
- 4 Contingenza E. Locali e Scuola

suite à la pag. 4

Al termine dei lavori congressuali di categoria, dopo ampio dibattito sui temi proposti dalla relazione del Segretario FASSIN ATTILIO. Il SAVT-ENERGIE ha approvato la seguente mozione finale, quale contributo orientativo per i lavori del X Congresso Confederale del SAVT che si terrà a CHATILLON il 15, 16 dicembre prossimo venturo.

MOZIONE

Il SAVT-ENERGIE rivendica innanzitutto la piena e autonoma rappresentatività all'interno dell'ENEL, in considerazione soprattutto della significativa dimostrazione di riconoscimento alla nostra Organizzazione da parte dei lavoratori in occasione del rinnovo degli organismi ARCA. Viviamo in un periodo in cui tutti sembrano aver riscoperto la democrazia, ma quando si tratta di applicarla a livello locale questo concetto viene alquanto distorto e si tende a confonderlo con l'egemonia imposta a livello locale dalle OO.SS. Nazionali.

Il SAVT-ENERGIE ritiene che la rappresentatività alle Organizzazioni sindacali sia data dai lavoratori e non dall'egemonia imposta e da pretese di esclusività di contrattazione e di rappresentatività. Si considera il ruolo del Consiglio dei Delegati come elemento determinante nel recuperare unità e rappresentatività nel mondo del lavoro.

Per ottenere questo obiettivo i Delegati vanno eletti tra tutti i lavoratori iscritti e non iscritti. Percorrendo la strada della ricerca di unità e del dialogo tra le OO.SS., si ritiene necessario approfondire ulteriormente il dialogo con la FNLE, con la quale abbiamo da anni un accordo politico. Questo in considerazione del metodo di confronto che ultimamente, con uno sforzo comune, abbiamo intrapreso e che come SAVT riteniamo sia un esempio di come si possa operare, con una strategia unitaria, partendo da strade diverse, avendo come unico obiettivo l'interesse dei lavoratori.

Chiediamo alla FNLE di compiere al nostro fianco un ulteriore passo al fine di rendere pubblica quella collaborazione che vi è all'interno delle nostre organizzazioni con il riconoscimento della sigla del SAVT-ENERGIE all'interno dell'ENEL.

Queste ricerche di strategie comuni sono particolarmente necessarie per recuperare rappresentatività verso le aziende, in un delicato momento di ridefinizione delle strutture organizzative dell'ENEL, mentre l'azienda tende ad usare la forza sul piano della contrattazione.

Il SAVT-ENERGIE ritiene strumentale l'atteggiamento assunto dall'ENEL nel bloccare il confronto con le OO.SS. sui vari temi contrattuali ancora aperti, in attesa della firma dell'accordo sugli appalti. Questo in considerazione delle ripercussioni sulle attuali strutture dell'Ente e sulle professionalità, inquadramenti e organici, presenti soprattutto nell'area tecnica della distribuzione.

X Congresso SAVT-Energie

AOSTA - 18 novembre 1989

Queste preoccupazioni sono avvalorate dalla riduzione di personale avvenuto nel 1988 con la perdita di 3.000 occupati, con il non rispetto del piano assunzioni di quell'anno da parte dell'ENEL.

VERIFICA DDI

Il SAVT-ENERGIE rivendica in fase di ristrutturazione, un ruolo effettivo per il Distretto della Valle d'Aosta. Respinge l'affermazione da parte dell'ENEL di voler considerare 'anomalo' il nostro Distretto e ne richiede al contempo il riconoscimento al fine di ottenere una maggior valutazione professionale dei lavoratori. Per realizzare questo obiettivo occorre proporre, in questa fase di ristrutturazione, la costituzione di due zone, una ad Aosta ed una a Verrès con il coordinamento di due agenzie dislocate rispettivamente a Morgex e Châtillon.

Questo tipo di struttura, e la costituzione di un nucleo tecnico a Pont St. Martin, realizzerebbe realmente un decentramento di strutture e fornirebbe un efficiente servizio all'utenza. Nel proporre questo tipo di struttura, va altresì prevista la presenza di operatori polifunzionali nelle strutture decentrate quali le agenzie.

Si otterrebbero in questo modo due obiettivi:

- 1) un miglior servizio all'utenza;
- 2) un più razionale utilizzo delle risorse garantendo l'occupazione in Valle.

RISTRUTTURAZIONE SPT

Nel valutare complessivamente positiva la struttura liberata dal Consiglio di Amministrazione dell'ENEL, il SAVT-ENERGIE richiede garanzie sul mantenimento in Valle delle attuali strutture del servizio linee, in quanto si ritiene che la loro dislocazione sul territorio risponda alle esigenze del servizio loro affidato.

Il SAVT-ENERGIE sollecita inoltre l'apertura del confronto

con l'azienda, sulla microstruttura. In proposito si ribadisce che la dislocazione delle attuali subaree garantisce un'efficienza di gestione delle Centrali, rispondendo solo in parte alla richiesta di maggior occupazione nelle Valli laterali.

SORVEGLIANZA DIGHE

Il SAVT-ENERGIE ritiene indispensabile mantenere la sorveglianza delle dighe con personale in quanto, allo stato di conoscenza attuale, le apparecchiature di telecontrollo che l'ENEL intende installare presso gli sbarramenti non garantiscono sufficientemente le popolazioni sottostanti da eventuali pericoli.

Si ritiene inoltre indispensabile mantenere la presenza umana sia sulle dighe e sia presso le prese, soggette a regolamento dighe, poste su torrenti come Guillemore e Brusson. Questa considerazione scaturisce dalla convinzione che solo la conoscenza umana del territorio, acquisita con la presenza quotidiana, possa rilevare quelle piccole variazioni di assetto che sono indizi premonitori di fenomeni di più vasta scala e che le apparecchiature di monitoraggio non sono in grado di rilevare.

POLITICA ENERGETICA IN VALLE

Nel prendere atto che il PEN, presentato alla Camera e al Senato attualmente in attesa di essere approvato, introduce nuovi concetti e possibilità di produzione e scambio di energia tra privati, in linea con quanto da noi proposto nel precedente Congresso, si ritiene comunque indispensabile che queste agevolazioni, oggi riservate solo ai privati, vengano estese, nell'approvazione anche alle Cooperative e alle Aziende Municipalizzate.

Questo al fine di incentivare realmente la produzione di energia idroelettrica ricavata da impianti di piccole dimen-

sioni contribuendo altresì, in questo modo, a ridurre il deficit elettrico italiano.

Per ottenere pienamente l'obiettivo introdotto dal PEN si ritiene indispensabile modificare la legge di nazionalizzazione dell'ENEL elevando oltre i 40 milioni di Kwh prodotti in due anni consecutivi il limite per il quale un'impresa è soggetta alla nazionalizzazione.

POLITICA ENERGETICA IN VALLE

Le innovazioni che introdurrà il PEN, non appena sarà approvato, permetteranno la costituzione di una società mista Regione-Autoproduttori, con o senza l'ENEL al suo interno.

Sotto il profilo istituzionale l'ipotesi di un consorzio o società senza la presenza dell'ENEL al suo interno, si allineerebbe alla tendenza di liberalizzare la produzione e distribuzione dell'energia elettrica prevista dal PEN. Inoltre per la legislazione vigente si dovrebbe comunque corrispondere all'ENEL il costo di vettoriamento dell'energia stabilito dal CIP.

Il SAVT-ENERGIE ritiene comunque che una qualsiasi di queste ipotesi di gestione, apporterà un beneficio sul costo della energia elettrica sia alla popolazione valdostana sia alle industrie. Ciò contribuirebbe al fabbisogno di altre Regioni, rendendo disponibile sulla rete italiana una quantità di energia oggi consumata in Valle, stimabile in 719 miliardi di Kwh.

In questa prospettiva si auspica la costituzione di una società o consorzio regionale atto alla realizzazione di questi obiettivi che potranno concretizzarsi con la cessione all'ENEL dell'energia prodotta e compensandola con quella consumata dagli utenti regionali pagando all'ENEL il solo costo di vettoriamento.

La realizzazione degli impianti di produzione ripropone

le problematiche connesse al loro impatto ambientale e allo sfruttamento dei corsi d'acqua. In proposito il SAVT-ENERGIE riconferma l'assoluta contrarietà alla creazione di grandi invasi in considerazione del loro grande impatto ambientale e del pericolo che pur sempre essi rappresentano: i disastri avvenuti in altre Regioni ne sono la conferma.

Vanno quindi realizzati impianti con piccoli bacini di accumulo finalizzati al solo scopo di controllare le portate degli affluenti.

Al fine di razionalizzare i corsi d'acqua va altresì predisposto un piano di sfruttamento idroelettrico regionale, che dovrà essere redatto su basi di convenienza di produzione elettrica e di rispetto ambientale riguardo alle esigenze dei soggetti interessati. Questo strumento di pianificazione delle risorse idroelettriche, si rende particolarmente urgente in base al prevedibile proliferare delle richieste di concessione di privati, dovute alle nuove norme del PEN sull'autoproduzione.

POLITICA DELLE ACQUE

In considerazione della necessità di ricercare le cause che determinano i frequenti inquinamenti dei nostri acquedotti occorre costituire una struttura regionale in grado di fornire ai Comuni interessati un valido supporto tecnico, sia nella ricerca delle fonti di inquinamento che nei progetti di risoluzione di questi fenomeni, oltre che nella fase di ricerca delle sorgenti e nella costruzione degli acquedotti. Questa struttura potrà essere realizzata attraverso un ufficio regionale o tramite la DIGRAVA, in considerazione della esperienza acquisita dall'ITALGAS in questo settore attraverso aziende consociate già operanti nel comparto delle acque potabili.

RISPARMIO ENERGETICO

Questo obiettivo si realizza con una politica di sensibilizzazione collettiva e con una revisione delle tariffe del costo dell'energia elettrica. Occorre introdurre, a nostro avviso, delle tariffe differenziate in base all'orario di prelievo favorendo il consumo delle ore in cui vi è meno richiesta nell'arco della giornata. Inoltre come SAVT-ENERGIE si evidenzia la necessità di approfondire la ricerca di nuove fonti energetiche e di sviluppare l'applicazione di quelle ormai conosciute come rinnovabili e complementari quali: fotovoltaico, eolico, teleriscaldamento.

TELERISCALDAMENTO

Il SAVT-ENERGIE auspica che la diffusione di piccoli impianti di cogenerazione, che oggi si stanno diffondendo tra i privati o negli uffici pubblici, possa permettere lo sviluppo delle reti di distribuzione del metano nelle Valli laterali.

FOTOVOLTAICO

In base alla scoperta di nuovi materiali come il silicio amorfo si prevede per questa fonte, nei prossimi anni, un sicuro sviluppo in quanto si abbasserà il costo di installazione e si aumenterà la producibilità di energia elettrica.

EOLICO

Sulla stessa prospettiva di sviluppo si colloca l'energia eolica, infatti i generatori di piccola taglia (100 Kw) hanno già consolidato la loro presenza nella produzione industriale. Per quanto riguarda quelli di taglia media (200-300 Kw) questi raggiungeranno, entro pochi anni, la possibilità di adozione in campo industriale. La loro applicazione comporta alcuni problemi ambientali dovuti alle caratteristiche costruttive e di funzionamento.

Per sfruttare al massimo il vento essi debbono essere costruiti su dossi ad una certa altezza dal suolo producendo, al contempo, una notevole rumorosità durante il loro funzionamento. Per queste ragioni non si prevede in Valle una loro diffusione.

METANO

Con la costituzione della società mista denominata DIGRAVA si è aperta in Valle la fase di distribuzione del metano. Come SAVT-ENERGIE si ritiene necessario aprire un confronto con questa società al fine di conoscere:

- le modalità di costruzione della rete distributiva;
- le modalità di assunzione del personale;
- la consistenza dell'organico;
- l'articolazione della struttura sul territorio;
- le modalità di allacciamento agli utenti;
- il costo del metano.

CONCLUSIONI

Il SAVT-ENERGIE fa appello a tutti gli iscritti ed ai non iscritti affinché vi sia una partecipazione più stretta ed una maggior collaborazione con il sindacato al fine di costruire, di comune accordo, strategie rivendicative nei confronti delle aziende.

Ciò permetterebbe di recuperare, nel mondo del lavoro, un valore sociale e partecipativo che, oggi, tende sempre più a scomparire: la solidarietà.



X CONGRÈS DU SAVT-ECOLE

Nus - 12 Novembre 1989



L'école est un service qui aide l'individu à s'approprier des capacités humaines dont il est le détenteur potentiel. En tant que structure elle doit faire partie d'un système de formation permanente qui influence la société toute entière, en privilégiant les rapports école travail et école territoire: l'école repliée sur elle-même ne favorise pas le développement social. L'appropriation et la transmission massive des contenus et des valeurs culturelles est un moyen indispensable au contrôle démocratique du système scolaire. Mais une école pour tous, signifie actuellement égalité d'accès mais déséquilibre à la sortie (même si certains cours expérimentaux comme par exemple l'introduction de la langue anglaise facultative à l'école moyenne ont créé un déséquilibre dans la formation des classes: certaines très bonnes et d'autres défavorisées). De plus le problème de l'abandon scolaire retombe lourdement sur les classes sociales pour qui le seul moyen d'acquisition de méthodes, capacités et connaissances est surtout l'école, ainsi que sur la société toute entière pour ce qui est de la possibilité de formation et de qualification professionnelle nécessaire à satisfaire l'offre d'emploi. Dans ce domaine l'école secondaire devrait, entre autres, concevoir son organisation future avant tout comme adaptation structurelle à toute spécificité de notre communauté, compte tenu de:

1) la ratification de la loi portant l'assignation au Val d'Aoste des compétences concernant l'éducation professionnelle afin de nous permettre des choix d'adresse

scolaire adaptés à notre milieu.

2) la nécessité de revoir, au niveau d'école secondaire, l'organisation des études, les programmes, les regroupement des matières d'enseignement, la repartition des horaires et des postes pour que l'école soit à même de préparer les jeunes du point de vue de la formation humaniste, historique, civile et morale et, aussi, du point de vue de la qualification professionnelle en vue de l'intégration européenne;

3) l'application dans un délai acceptable, des articles 39 et 40, afin d'interpréter et transmettre aux jeunes notre civilisation et afin de poursuivre, au niveau d'école secondaire, le travail linguistique commencé par l'école élémentaire et maternelle.

A ce propos on estime nécessaire envisager dès maintenant un plan de recyclage linguistique à l'intention des enseignants de l'école moyenne et supérieure. Pour ce qui est de l'organisation de l'école élémentaire, au delà de la solution de problèmes tels que le non remplacement des collègues absents, la définition des responsabilités juridiques des enseignants des 'modules' dans les classes d'intégration des enfants handicapés, deux autres problèmes se posent avec urgence:

1) la formation des enseignants grâce à un recyclage permanent en l'horaire scolaire.

Ce recyclage devrait concerner la préparation professionnelle des enseignants pour ce qui est des problèmes psycho-pédagogiques, méthodologiques et didactiques de l'enseignement bilin que, le

débat pédagogique actuel, l'étude des nouvelles théories, la mise en place des moyens d'enseignement qui en découlent.

2) la vérification des résultats atteints afin de réglementer et reconnaître l'action des enseignants car celle-ci ne doit pas uniquement reposer sur l'effort individuel.

Cela comporte un 'retour d'information', un feed-back, qui doit toucher tous les opérateurs de l'école qui collaborent à la mise en place des projets (enseignants, personnel de direction et d'inspection, collaborateurs pédagogiques, 'groupe appoggio', ecc...) pour que l'Assessorat compétent qui dicte les lignes de politique scolaire et promeut les finances nécessaires soit aussi concerné.

Même si la formation universitaire de tous les enseignants est un but à atteindre, on considère que la nouvelle définition des programmes de l'école normale ne peut plus être renvoyée: les instituteurs devraient, à l'avenir, avoir une préparation spécifique en langue française et en civilisation valdôtaine et ils devront pouvoir disposer des heures supplémentaires d'enseignement pratique dans les classes. De plus, les examens du baccalauréat devraient ainsi prévoir une épreuve écrite et orale supplémentaire concernant la langue française et la civilisation valdôtaine. Dans les jurys d'examen au baccalauréat, il faudra vérifier et contrôler l'application des dispositions concernant la connaissance de la langue française pour au moins le 50% des membres du jury. Pour les écoles maternelles le problème principal reste la création des Directions Didactiques et l'ouverture des concours à l'intention du personnel de Direction aussi aux personnes qui aient une maîtrise qui soient titulaires d'un poste à l'école élémentaire. On exige une vérification systématique des activités des écoles privées et on demande l'engagement de la part de l'Administration régionale afin de créer des sections d'école régionale, à côté des écoles privées, et ceci dans les Communes qui en sont encore dépourvues. On retient enfin nécessaire que le passage des écoles de la Commune d'Aoste à la Région soit achevé dans les termes prévus.

Dans la nouvelle 'société des services' où la bureaucratie est poussée à l'extrême, la consultation syndicale joue un rôle important pour les adhérents. Même si on ne peut pas nier l'importance de l'information à ce niveau, la mise en place de moyens pouvant encourager la participation des enseignants aux activités du syndicat est déterminante.

Inscrits, sympathisants, lecteurs du Réveil Social si vous avez des problèmes à poser, des choses à dire, cet espace est réservé à vous à vous inscrits sympathisants du Savt nous demandons de rendre connus les problèmes syndicaux, culturels, sociaux, on en parlera dans cet espace

A Proposito dell'autostrada senza astio né rancore

di S. BORTOT
P. REBOULAZ

Leggendo sulla 'Vallée Notizie', 'La Stampa', 'Reveil Social' i vari articoli apparsi contro la sospensione dei lavori della autostrada e a favore della sua costruzione, siamo rimasti sconcertati dal modo in cui è stato affrontato il problema: evidenziando cioè alcuni aspetti e tralasciandone altri. Ripetutamente si è posto l'accento sul danno economico, sullo sperpero di denaro che tale sospensione comporta e soprattutto sulla sorte dei lavoratori occupati (già i lavoratori! quanta solidarietà hanno trovato in quest'occasione da gran parte della opinione pubblica, dai governanti, perfino dai padroni). Non una parola è stata spesa sul fatto che i lavori sono iniziati illegalmente; non si è sottolineato il fatto che quei danni sono stati provocati da coloro che hanno voluto iniziare i lavori a tutti i costi e in gran fretta, e non da un provvedimento amministrativo che voleva il rispetto della legge. Le parti si sono capovolte: non sono più colpevoli i violatori di una legge, bensì coloro che ne esigono il rispetto! Da qualche parte abbiamo letto un commento che gridava al solito attacco dello Stato alla nostra autonomia. Autonomia per fare cosa? In tutti i paesi occidentali si avverte la necessità di controllare e regolare il sistema dei trasporti su gomma, mentre da noi si incentiva quello stesso flusso che da altre parti (vedi Austria e Svizzera) si tenta di rallentare. Da valdostani di origine e di adozione ci chiediamo quale beneficio trae la Valle d'Aosta dal transito sempre più numeroso di TIR, quando è stato dimostrato che tale sistema di trasporto è antieconomico, inquinante, costoso da un punto di vista delle risorse energetiche? Perché i nostri

governanti non si sono mobilitati e battuti per una strategia diversa seguendo l'esempio di paesi che pure per altri versi vengono assunti a modelli? Sorge il dubbio che la nostra Autonomia sia stata scarsamente salvaguardata; che le forze politiche di maggioranza si siano assoggettate a disegni che ben poco hanno a che fare con lo sviluppo, il progresso, l'arricchimento culturale e tutti quei nobili ideali propinati in questi anni a baluardo della necessità di costruire l'autostrada. In cambio di che cosa? Di maggiore ricchezza di ritorni in termini di maggior potere? Non ci convince l'argomentazione, secondo la quale, con l'autostrada finalmente gli abitanti dell'alta Valle potranno circolare senza rischiare la pelle. Non si potrebbe raggiungere altrettanta sicurezza operando scelte di viabilità diverse? Non ci convince neppure la considerazione che il turismo stesso verrebbe favorito dalla presenza di un'autostrada che comporta necessariamente un massiccio transito di veicoli pesanti. Chi può affermare senza arrossire che il calo di turisti stranieri in Valle è dovuto alla mancanza dell'autostrada Aosta-Courmayeur? Da una parte si vende a caro prezzo, nel mondo un'immagine della Valle d'Aosta adagiata in una natura intatta, ricca di acque fresche e pure, capace di offrire scenari maestosi, aria pura, prodotti genuini, dall'altra si continua a costruire, cementificare, pietrificare, illuminare selvaggiamente con grande spreco di denaro pubblico, appesantire l'aria di gas di scarico nocivi ed inquinanti. (Inquinamento in Valle d'Aosta? Fa ridere. Tutte storie di quegli ambientalisti noiosi come il grillo parlante di Pinocchio!) Con grande delusione e amarezza dobbiamo constatare che in quarant'anni di autonomia, i modelli di svi-

luppo che ci vengono offerti sono i soliti del consumismo, dello spreco, della distruzione, del profitto più bieco, della rincorsa affannata verso un potere sempre più esteso, della piccola furbizia che paga. Non stiamo forse riproducendo nel nostro piccolo tutti quei mali che pure denunciavamo in Roma?

L'autonomia e il 'particolarismo' di cui si va tanto fieri a cosa servono se poi non si è capaci o non si vuole promuovere uno sviluppo che, partendo dalle risorse e dalle locali tradizioni, sappia creare modelli di cultura e di benessere diversi da quelli attuali? Perché non aprire una discussione senza pregiudizi, sul diverso utilizzo dell'esenzione fiscale sui carburanti, (buoni benzina) verso un superamento dell'uso dei veicoli privati, favorendo trasporti di tipo collettivo (cooperative, associazioni, consorzi ecc...) sia nelle vallate che nell'asse principale? Una organizzazione di questo tipo risulterebbe particolarmente vantaggiosa per i turisti che potrebbero così raggiungere le varie località evitando l'intasamento delle strade e la conseguente necessità di ampliare la rete carrozzabile, i parcheggi ecc... Non si parla forse di privatizzazione delle ferrovie statali? Si potrebbe dunque incominciare a definire una migliore e diversa utilizzazione, decentrandone la gestione. E ancora, nell'era dell'informatica, non sarebbe una grossa utopia tentare di congestionare la città di Aosta, decentrando tutta una serie di servizi nei vari comuni, con grande risparmio di tempo, fatica e denaro da parte dei cittadini. Siamo convinti che, se non c'è malafede, sete di potere, dipendenza ideologica, si possa cominciare a lavorare seriamente in questo senso.

AOSTA
SAVT Tel. 0165/44336
Piazza Manzetti 2

PATRONAT
SAVT Tel. 1065/361019
Piazza Manzetti 2
Da lunedì a venerdì dalle 8,30 alle 12 e dalle 14,30 alle 18,30

Pont-Saint-Martin - Via E. Chanoux 108 (vicino al Bar ROSA ROSSA) Tel. 0125/84383
Mercoledì e Sabato dalle 9,00-12,00
Da Lunedì a Venerdì dalle 14,00-16,00
Giovedì pomeriggio chiuso

Verrès - Via Duca d'Aosta, 29 Tel. 0125/920425
Lunedì 9-12/16,30-19,00 - Venerdì 9,00-12,00

Hône - Trattoria Bordet - Giovedì 8,30-10,00

Donnas - Bar Stazione - Venerdì dalle 14 alle 14,30

Châtillon - Via E. Chanoux, 110 - Lunedì 9,00-12,00

Cogne - Bar Liconi - Venerdì 9,00-12,00

Morgex - Via Valdigne, 92, (Casa Bottino) Giovedì 9,00-12,00

Valle di Champorcher 1° e 3° venerdì del mese

Valle di Gressoney 1° e 3° mercoledì del mese

Valle d'Ayas 2° e 4° venerdì del mese.

Adresser-vous aux bureaux du SAVT.

Per ogni pratica assistenziale
Pensioni di tutte le categorie, italiane ed estere. Infortuni e malattie professionali (silicosi, broncopneumopatie, ecc.). Assegni familiari. TBC. Disoccupazione (ordinaria, speciale, lavoratori forestali). Verifica posizione assicurativa. Accredito contributo figurativi (servizio militare ecc.). Prosecuzione volontaria. Ricongiunzione periodi assicurativi. Controllo buste paga e liquidazioni. Dichiarazione dei redditi e pratiche varie.

Rivolgetevi con fiducia presso i nostri uffici che provvederanno a garantire gratuitamente un completo servizio di assistenza e consulenza con la consueta serietà e professionalità.

X Congresso SAVT-Metalmeccanici

continua da pag. 1

niche, operanti sul territorio italiano, venga data la possibilità di operare a tutti i livelli rimuovendo gli ostacoli che impediscono loro l'esercizio completo dell'attività sindacale. Quest'ultima rivendicazione assume una rilevanza importante, visto il processo di integrazione europea che va realizzato in modo che si possa effettivamente costruire un'Europa dei popoli e non solo delle multinazionali.

Il X Congresso del SAVT-Met, ritiene necessario che il Movimento Sindacale rilanci il confronto con il governo per contrastare la logica che porta a ridurre i diritti ed i servizi. Questi tipi di interventi tendono a rendere la spesa pubblica compatibile con le disponibilità di bilancio senza tenere conto delle esigenze della gente. In tal senso occorre lottare contro l'imposizione dei tickets e l'aumento delle tariffe. È quindi necessario riprendere la vertenza fiscale, non solo per consolidare le conquiste del fiscal-drag, ma anche per imporre gli obiettivi che non sono stati raggiunti finora.

I Delegati del X Congresso del SAVT-Met, in vista del prossimo rinnovo contrattuale di categoria, pongono in evidenza alcune importanti tematiche che dovranno essere affrontate, quali:

- un consistente aumento salariale;

- una riduzione certa dell'orario di lavoro con utilizzo delle ore a livello collettivo, introducendo, laddove è possibile, più squadre di lavoro, diversi tipi di turnazione e flessibilità d'orario.

Nello stesso tempo si chiede una drastica riduzione delle prestazioni in straordinario ed una sollecita approvazione, da parte del Parlamento della legge che abbassi il tetto delle 48 ore settimanali previste dal Codice Civile e la revisione dell'art.5 dell'attuale C.C.N.L. Metalmeccanici:

- una modifica dell'inquadramento professionale adeguandolo alla nuova organizzazione del lavoro ed alle avanzate tecnologie nel mondo produttivo;

- parità normative tra operai impiegati ed in particolare per quanto riguarda il numero dei giorni di ferie;

- una più reale tutela dell'incolumita fisica dei lavoratori e degli ambienti di lavoro con particolare riguardo alla conoscenza delle nuove nocività introdotte in fabbrica;

- una modifica delle normative che tutelano i soggetti svantaggiati e o emarginati per rendere le imprese realmente accessibili anche a loro.

Per quanto riguarda la presentazione di piattaforme contrattuali delle varie categorie il SAVT-Met ritiene che le OO.SS. debbano proporre aumenti salariali omogenei tra loro. Infine si propone un progetto sindacale fondato su valori di uguaglianza, solidarietà, giustizia sociale, democrazia. Si tratta quindi di essere consapevoli del senso che vogliamo dare al nostro modo di agire e di volere incidere sia nella fabbrica che nella società.

ORDINE DEL GIORNO N.1 LIBERTA' E DIGNITA' PER I POPOLI OPPRESSI

Il X Congresso del SAVT-Met., constatata la violenza, la mancanza di democrazia, la negazione della libertà individuale che ancora sono presenti in numerosi paesi del mondo, condanna tutti i sistemi che fanno dell'uso della forza, della violenza e del razzismo la loro ragione di esistere.

Esprime la solidarietà più profonda ai popoli che sono colpiti da questa brutale violenza siano essi i giovani di piazza Tien-Anmen, i neri del Sud-Africa, il popolo Palestinese, il popolo Curdo, ecc.

In particolare, per quanto riguarda il comportamento del governo segregazionista del Sud-Africa, richiede che lo stato italiano non limiti il suo intervento ad enunciazioni di principio, ma che metta in atto azioni che vietino l'esportazione di armi in quel paese.

Infine, ribadisce l'inderogabile necessità di perseguire, insieme alle altre forze democratiche, gli obiettivi tendenti a dare la libertà, la pace e lo sviluppo sociale a tutti quei popoli che tutt'ora non ne possono godere.

ORDINE DEL GIORNO N.2 NUOVA EURCPA

Il X Congresso del SAVT-Met esprime soddisfazione per i cambia-

menti avvenuti e che stanno avvenendo nell'Est Europeo. Giudica positivamente la politica delle riforme messe in atto in Unione Sovietica e che stanno dando il via a processi di democratizzazione negli altri paesi dell'Est in particolare in Ungheria e nella Polonia, grazie anche all'azione determinante del sindacato Solidarnosc.

Il Congresso apprende con soddisfazione che anche nella Germania dell'Est si stanno modificando radicalmente i comportamenti del governo, che dovrebbero permettere la totale apertura delle frontiere e l'eliminazione del partito unico dando la possibilità ad altre forze democratiche di partecipare alla costruzione di una nuova società. In tal senso il Congresso, invita tutti i paesi più avanzati a dare un contributo che non sia limitato ad una solidarietà verbale ma che si concretizzi in aiuti economici e di cooperazione, superando, finalmente, barriere ideologiche che fin'ora avevano posto limiti che non hanno più senso di esistere.

I Congressisti ritengono maturo il momento per il superamento della politica dei blocchi in Europa, in tal senso auspicano l'acceleramento del processo di disarmo atomico.

Pertanto, il Congresso, ritiene importante che l'Europa che si va costruendo non sia limitata agli attuali dodici stati ma sia aperta a tutti i paesi e i popoli che vanno dagli Urali a Gibilterra.

In questo contesto il Congresso rileva che, così come dalla storia e dalle guerre si sono determinati i confini degli attuali stati europei, non sempre in essi sono riconosciuti i diversi popoli e nazioni che rappresentano molte altre etnie e culture.

I Congressisti auspicano quindi che la NUOVA EUROPA sia costruita rispettando tutti i popoli e le nazionalità che in essa sono presenti.

ORDINE DEL GIORNO N.3 RIFORMA DELLE PENSIONI

Il X Congresso del SAVT-Met, rilevato che il governo italiano sta procedendo alla revisione della legge sulle pensioni, ribadisce da un lato la necessità che la riforma del sistema pensionistico rappresenti un oggettivo passo in avanti verso l'omogeneizzazione dei trattamenti e dall'altro non si trasformi in un tentativo di ridurre le conquiste dei lavoratori e di peggiorare le loro condizioni. Il Congresso sottolinea in particolare l'esigenza di:

- 1) unificare i vari regimi pensionistici;
- 2) mantenere l'attuale meccanismo di calcolo della pensione sulla media delle retribuzioni dell'ultimo quinquennio;

- 3) mantenimento della pensione di anzianità dopo 35 anni di contribuzione e, nel contempo, garantire ai lavoratori che svolgono attività nocive e o particolarmente gravose e logoranti una adeguata attribuzione di anzianità convenzionale;
- 4) flessibilità per uomini e donne nel poter scegliere, secondo le proprie esigenze, di andare in pensione a partire dal 55 anno con possibilità di opzione fino al 65°;

- 5) riconoscimento del periodo di maternità ai fini pensionistici anche in assenza di rapporto di lavoro.

Infine il X Congresso del SAVT-Met, ritiene che qualunque intervento di modifica strutturale del settore pensionistico sia definito nell'ambito della riforma del sistema previdenziale.

RAPPORTI INTERNAZIONALI

suite de la page 1

partementale de la Concurrence, Consommation et Répression des Fraudes de Savoie, a brossé un tableau de la situation du commerce dans la région: les commerces dans les villages de montagne ferment et, par contre, de grands magasins dans les bourgs de basse vallée ouvrent leurs portes. Une analyse du commerce dans les stations a mis en relief le coût de la distribution dû non pas au fait qu'il faut monter les produits, mais aux prix des murs et de la main d'oeuvre. En effet, le surcroît immobilier est intégré à la marge du commerçant; en plus le logement de la main d'oeuvre est très cher. Les salariés sont fréquemment changés et non qualifiés. La cherté est due aussi à la qualité de la station: une clientèle captive ne facilite pas un commerce moins cher et plus qualitatif. Souvent, dans le commerce, sont embauchés des marginaux, mal payés car non impliqués. Voilà donc la nécessité soulignée à maintes reprises, d'œuvrer syndicalement en vue d'obtenir des contrats de travail meilleurs, de favoriser et promouvoir des entreprises où le patron et les salariés soient dans le même bateau, de promouvoir aussi des cours de formation destinés aux locaux pour gérer les commerces et empêcher ainsi que d'autres vien-

ment d'ailleurs. La journée de travail du 23 octobre s'est conclue avec une soirée folklorique animée par le groupe savoyard 'LA KINKERNE' qui repropose, dans son programme, des chants et des danses recueillis sur le territoire de l'ancien Duché de Savoie. L'annulation des frontières, du moins côté musique, n'a pas besoin de dates! Le lendemain, à la reprise des travaux, on a écouté l'intervention de M. Henri PIGANEAU, Directeur de l'Observatoire Economique des Jeux Olympiques. Son exposé, forcément technique, a fait le point des principales évolutions enregistrées dans le département de la Savoie depuis l'obtention des J.O.: une tension sur l'emploi (progression des offres, affaiblissement des taux de chômage), construction active (forte croissance du nombre des permis de construire) et entreprises en augmentation. L'intervenant suivant, M. Bernard DENARIE, délégué départementale de l'Agence Nationale pour l'emploi, a apporté d'ultérieurs arguments amenant à méditer sur cette explosion d'offres d'emploi et à réfléchir tout particulièrement sur les activités liées au tourisme, aux systèmes d'embauche des entreprises et aux perspectives d'emploi dans les années préolympiques. Le rapport de M. Jac-

ques PE, Secrétaire Confédéral Force Ouvrière chargé de l'Europe, a touché, entre autres, au thème européen. Pour améliorer les conditions de vie et de travail des travailleurs, pour permettre leur égalisation dans le progrès, il convient de donner la même importance aux aspects sociaux et à ceux économiques, dans le cadre de la construction du Marché Unique Européen. Partant d'une question posée sur le territoire et convaincues de vouloir survivre à tout prix dans l'Europe de 1993, M. Pé a pris l'engagement de s'informer et de porter de l'avant un discours de Confédération Transfrontalière dans laquelle le SAVT aurait sa juste place. A fin de journée, l'intervention d'un représentant d'une société des remontées mécaniques a suscité un débat assez animé, soutenu par des travailleurs et des représentants syndicaux de la catégorie présents dans la salle. Plusieurs arguments ont été débattus: indemnités diverses, cours de langue pour les employés dans le but de favoriser un tourisme plus international possible.

Nuovi importi dell'indennità integrativa * ENTI LOCALI *

Nella colonna 1 sono indicati gli importi degli iniziali di livello attualmente in godimento, comprendenti la quota di lire 1.081.000 annue lorde di I.I.S. (conglobamento previsto dal DPR 17.9.1987, nr. 494). Nella colonna 2 sono indi-

cati gli stipendi mensili lordi minimi tabellari in godimento. Nella colonna 3 sono indicati gli importi di aumento della indennità integrativa speciale. Nella colonna 4 sono indicati i valori della nuova I.I.S. in vigore dal 1 novembre 1989. Livelli:

	col. 1	col. 2	col. 3	col. 4
1	4.881.000	406.750	25.113	857.337
2	5.541.000	461.750	25.542	859.995
3	6.081.000	506.750	25.894	862.226
4	6.731.000	560.917	26.319	865.226
5	7.721.000	643.417	26.967	869.688
6	8.581.000	715.083	27.524	872.861
7	9.781.000	815.083	28.308	878.256
8	13.081.000	1.090.083	30.463	892.648
9	17.081.000	1.423.417	33.078	910.630
10	22.081.000	1.840.083	36.338	931.925
Lavoratori sanità				
1	4.881.000	406.750	25.113	857.337
2	5.631.000	469.250	25.601	860.381
3	5.981.000	498.417	25.829	861.878
4	6.631.000	552.583	26.255	864.941
5	7.381.000	615.083	26.750	868.983
6	8.281.000	690.083	27.334	872.437
7	9.381.000	798.417	28.182	877.939
8	11.481.000	956.750	29.423	886.326
9	13.081.000	1.090.083	30.467	893.194
10	14.981.000	1.248.417	31.719	903.155
11	18.081.000	1.506.750	33.557	917.688
Lavoratori scuola				
3	6.325.000	527.083	26.043	862.014
4	7.962.000	663.500	27.101	867.612
5	10.224.000	852.000	28.564	875.645
6	10.242.000	853.500	28.759	876.177
7	11.894.000	991.167	29.652	882.608
8	14.548.000	1.212.333	31.362	891.153
8 bis	16.278.000	1.356.500	32.479	897.048
9 Dir.	17.748.000	1.479.000	33.415	900.314
Ispett.	18.933.000	1.577.750	34.178	904.096

Avvertiamo i nostri lettori che per ragioni di spazio non abbiamo potuto pubblicare tutto il materiale in nostro possesso. Seguirà a giorni un nuovo numero del Réveil con i nuovi livelli di contingenza per tutte le categorie interessate.

Le Syndicat Autonome Valdôtain Travailleurs est l'organisation des travailleurs valdôtains. les objectifs du S.A.V.T. sont:

- la défense et la promotion des intérêts culturels, moraux, économiques et professionnels des travailleurs du Val d'Aoste et l'amélioration des conditions de vie et de travail;
- la rénovation et la transformation radicale des structures politiques et économiques actuelles en vue de la réalisation du fédéralisme intégral. Afin d'atteindre ses objectifs, le S.A.V.T. par la recherche, l'action et la lutte s'emploie à réaliser;
- la protection sociale des travailleurs, leur préparation culturelle et professionnelle, la protection de la santé, la mise au point d'un système de services sociaux adéquat et efficient;
- la défense du pouvoir d'achat des salariés, l'emploi à plein temps des travailleurs et des jeunes du Val d'Aoste dans tous les secteurs économiques;
- la parité entre les droits des hommes et des femmes; la prise en charge, de la part des travailleurs, de la gestion des entreprises où ils travaillent et de la vie publique au Val d'Aoste;
- l'instauration de rapports avec les organisations syndicales italiennes et européennes et tout particulièrement avec les organisations syndicales qui sont l'expression des communautés ethniques minoritaires, en vue d'échanges d'expériences et de lutte commune.

Le Réveil Social

MENSUEL

Organe de Presse du SAVT

Rédaction:
SAVT — 2 Pl. Manzetti
Tél. 0165/44336
Aut. Tribunal d'Aoste n. 15 du 9/12/1982

Imprimerie:
«Arti Grafiche Duc»
73, av. Btg d'Aoste
11100 Aoste
Tél. 0165/41147

Directeur responsable:
Ezio Donzel

Rédacteur:
Ennio Pastoret

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro:
L. Bertolo
L. Grigoletto
A. Fassin
F. Curtaz
F. Roux
D. Sarteur